

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ В

### ОСНОВНУЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНУЮ ПРОГРАММУ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Направление подготовки	45.03.02 <i>Лингвистика</i>
Направленность (профиль) образовательной программы	<b>Перевод и переводоведение в сфере туризма</b>

2022 год

№ п/п	Основание и внесенные изменения	Структурные элементы ОПОП, в которые внесены изменения	Протокол заседания кафедры / Иной документ
1	<p>Вступление в силу Приказа Минобрнауки России от 06.04.2021 № 245</p> <p><b>В п. 1.3 вместо</b></p> <p>Приказ Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»</p> <p><b>Читать</b></p> <p>Приказ Минобрнауки России от 06.04.2021 № 245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»</p>	<p>Описание ОПОП</p>	<p>Приказ Минобрнауки России от 06.04.2021 № 245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»</p>
2	<p>3 В УП года изменены формулировка компетенции ПК 1, ПК-2, ПК 3 и индикаторы ее достижения:</p> <p>ПК-1 Способен выполнять письменный перевод типовых официально-деловых документов      ПК-1.1 Знает</p>	<p>Описание ОПОП</p> <p>Учебный план</p> <p>Паспорт компетенций</p> <p>РПД / РПП, формирующие указанные компетенции</p>	<p>Протокол УС университета № 2 от 04.04.2022</p>

<p>основы общей теории и практики перевода</p> <p>ПК-1.2 Умеет выполнять предпереводческий анализ исходного текста; сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного текста; переводить с одного языка на другой письменно</p> <p>ПК-1.3 Владеет навыками осуществления межъязыкового письменного перевода текста с использованием имеющихся шаблонов</p> <p>ПК-2 Способен осуществлять устный перевод во время сопровождения бесед, встреч и других мероприятий, проводимых с участием работников и лиц, не владеющих русским языком</p> <p>ПК-2.1 Знает правила поведения переводчика во время сопровождения бесед, встреч и других мероприятий</p> <p>ПК-2.2 Умеет осуществлять адекватный устный перевод во время сопровождения бесед, встреч и других мероприятий</p> <p>ПК-2.3 Владеет навыками устного одностороннего и двустороннего перевода на профессиональном уровне</p> <p>ПК-3 Способен выполнять устные и письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдать установленные требования в отношении используемых научных и технических терминов и определений</p> <p>ПК-3.1 Знает технологии перевода в отношении используемых научных и технических терминов и определений</p>	<p>Программа ГИА</p>	
---	----------------------	--

	<p>ПК-3.2 Умеет осуществлять полный и сокращенный письменный перевод научной, технической, экономической и другой специальной тематики</p> <p>ПК-3.3 Владеет навыками устных и письменных, полных и сокращенных переводов в сфере науки и техники</p> <p><b>В паспорт компетенций</b> внесены изменения формулировок трудовых функций</p>		
3	Внесение изменений в КУГ для набора 2022 года	КУГ 2022 год набора	Протокол УС университета № 2 от 04.04.2022
4	Формирование календарного плана воспитательной работы на 2022 / 2023 учебный год	Календарный план воспитательной работы по направлению подготовки	
5	В описании ОПОП в п. 1.3, в п. 2.7 таблица 1, п. п. 2.8.3 в графе «Основание», в РПД / РПП Приказ Минтруда России Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195	Описание ОПОП	Приказ Минтруда России Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195 Протокол УС университета № 2 от 04.04.2022
6	Актуализация литературы	Реестр литературы	Протокол заседания кафедры № 6 от 24.04.22
7	Актуализация реестра ЭБС	Реестр ЭБС	Протокол заседания кафедры № 6 от 24.04.22

8	Актуализация реестра ПО	Реестр ПО	Протокол заседания кафедры № 6 от 24.04.22
---	-------------------------	-----------	--

2023 год

№ п/п	Основание и внесенные изменения	Структурные элементы ОПОП, в которые внесены изменения	Протокол заседания кафедры / Иной документ
1	Внесение изменений в рабочие учебные планы на 2023/2024 уч.год: количество часов аудиторной нагрузки кратно 12 ч. в осеннем семестре, 14 ч. в весеннем семестре	РУП на 2023/2024 уч.год	Решение УС университета о внесении изменений (протокол № 2 от 13.03.2023)
2	Внесение изменений в КУГ	КУГ на 2023/2024 уч.год	Протокол УС университета № 2 от 13.03.2023 Приказ от 24.05.2023 № 195 «Об утверждении календарного учебного графика на 2023/2024 учебный год»
3	Изменение компетенции УК-11 в действующих ФГОС и необходимость реализации дисциплины «Противодействие экстремизму, терроризму, коррупции» по программам бакалавриата и специалитета всех форм обучения Изменены формулировки индикаторов компетенции УК-11	Учебный план РПД и РПП	Приказ Минобрнауки РФ от 27.02.2023 № 208 «О внесении изменений в федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования» Протокол УС университета № 2 от 13.03.2023
4	Актуализация программы ГИА	Программа ГИА	Протокол заседания кафедры № 7 от 24.04.23
5	Актуализация литературы	Реестр литературы	Протокол заседания кафедры № 5 от 24.04.23
6	Актуализация реестра ЭБС	Реестр ЭБС	Протокол заседания кафедры № 5 от 24.04.23

7	Актуализация реестра ПО	Реестр ПО	Протокол заседания кафедры № 5 от 24.04.23
---	-------------------------	-----------	--